



# ALFA BETO

☎ 2+ 01553310979 – 2+ 01064689724

🌐 [www.alfabetoeg.com](http://www.alfabetoeg.com)

🌐 [ehab@alfabetotreg.com](mailto:ehab@alfabetotreg.com)

✉ [alfabetotranslation99@gmail.com](mailto:alfabetotranslation99@gmail.com)

📍 19د/2 الدور الأرضي - شارع سيد داوود

تقسيم الاسلكي - المعادي الجديدة بجوار مستشفى اندلسية - القاهرة، مصر



## الفا بيتو للترجمة المعتمدة خدمات ترجمة وتعريب متكاملة

الفا بيتو للترجمة المعتمدة هي خيار احترافي لخدمات الترجمة المعتمدة والتعريب حيث نالت الشركة ثقة مختلف العملاء في القطاع التجاري والصناعي داخل مصر، منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، آسيا وأوروبا بما توفره من حلول ترجمة وتعريب متكاملة بتكلفة مناسبة وخلال وقت قياسي.

أصبحت الفا بيتو للترجمة المعتمدة شريك رسمي لقائمة متزايدة من الشركات والأنشطة التجارية خلال السنوات الماضية فيما يتعلق بحلول الترجمة الاحترافية المعتمدة من العديد من السفارات الأجنبية بالإضافة إلى الوزارات والهيئات الحكومية المصرية.

نبذة عن الفا بيتو

قمنا بتأسيس شركة الفا بيتو للترجمة المعتمدة في عام 2018 بهدف تغيير الانطباع الشائع عن ضرورة التعامل مع أكثر من مركز ترجمة لتلبية احتياجات الشركات والأفراد، حيث توفر الفا بيتو لعملائها كل ما يتعلق بخدمات الترجمة، التعريب وصناعة المحتوى بأسعار تنافسية من خلال مركز واحد للترجمة المعتمدة.



## رؤيتنا

تتمثل رؤية الفا بيتو الرئيسية في توفير حلول ترجمة وصناعة محتوى متكاملة لجميع العملاء من أفراد وشركات ومؤسسات حكومية داخل جميع الأسواق المحلية والعالمية، بالإضافة إلى إتمام جميع المشروعات بشكل احترافي خلال مدة المشروع المتفق عليها مسبقاً.

## مهمتنا

تتمحور مهمة الفا بيتو الأساسية حول خدمة الأفراد، الشركات الناشئة، المؤسسات التجارية وغير الربحية من خلال جميع خدمات الترجمة والتعريب بتكلفة مناسبة دون الحاجة إلى التعامل مع أكثر من مركز ترجمة لتوفير الوقت والتكاليف

## فريق العمل

الخطوة الأولى في تحقيق مستوى النجاح الاستثنائي المعروف عن الفا بيتو خلال السنوات منذ تأسيس الشركة، كانت اختيار فريق عمل احترافي بعناية يتكون من خبراء في الترجمة، التعريب، صناعة المحتوى والترجمة الفورية لجميع اللغات المطلوبة لتلبية احتياجات عملائنا المختلفة.

يتألف فريق عمل الفا بيتو من:

- مترجمون متمرسون في مختلف اللغات والمجالات
- خبراء في الترجمة الفورية الاحترافية
- فنانون متخصصون في خدمات النشر المكتبي
- صناع محتوى مبدعون (كتاب محتوى - مصممي جرافيك - محرري الفيديو)



## المزايا التنافسية التي توفرها الفا بيتو لجميع العملاء

يضمن فريق العمل توفير مزايا تنافسية لأي عميل يقوم باختيار الفا بيتو للترجمة المعتمدة والتي تشمل:

- أسعار مناسبة وتنافسية لجميع خدمات الترجمة، التعريب وصناعة المحتوى.
- التزام تام بإتمام جميع المشروعات خلال المدة المتفق عليها مع العميل.
- ترجمة احترافية معتمدة لدى أكثر من 15 سفارة أجنبية بالإضافة إلى جميع المؤسسات الحكومية المصرية.
- تخصيص فريق مترجمين متمرسون في مجال نشاطك التجاري.
- إتمام جميع المشروعات عن طريق استراتيجيات متعددة الخطوات لضمان مستوى الترجمة.
- دعم فني فعال متوافر على مدار الساعة يومياً.

المعيارالثابت لتقييم الأداء في الفا بيتو هو تحقيق النتائج المرغوبة والوصول إلى أعلى مستوى ممكن من نسبة رضاء العملاء والتي لم تقل عن العلامة الكاملة منذ تأسيس شركة الفا بيتو للترجمة المعتمدة.



## خدمات الفا بيتو

لا تنحصر خدمات شركة الفا بيتو للترجمة المعتمدة ضمن حدود الترجمة واعتماد المستندات الترجمة حيث توفر حلول ترجمة وتعريب مخصصة لملائمة احتياجات الأفراد، الشركات الناشئة، جميع الأنشطة التجارية، المؤسسات غير الربحية بالإضافة إلى الهيئات الحكومية والدبلوماسية. خدمات الفا بيتو تتخطى نطاق الترجمة المعتمدة لجميع المستندات حيث تقوم بتوفير حلول الترجمة المتخصصة في مختلف المجالات بالإضافة إلى خدمات صناعة المحتوى التفاعلي بهدف مساعدة عملائنا في مهمة استهداف وجذب المزيد من العملاء.

### تنقسم خدمات وحلول الفا بيتو إلى 12 فئة رئيسية وهي:

- الترجمة المعتمدة
- الترجمة القانونية
- الترجمة الطبية
- الترجمة التقنية
- الترجمة المتخصصة
- الترجمة الأكاديمية
- الترجمة الإعلامية
- الترجمة التسويقية
- خدمات التعريب
- الترجمة الفورية
- حلول صناعة المحتوى
- خدمات النشر المكتبي

العامل الرئيسي في اختلاف الفا بيتو عن مراكز وشركات الترجمة الأخرى هو تخصيص حلول ملائمة لتناسب احتياجات عملاء بدلاً من توفير خدمات غير مناسبة تساهم في إهدار الوقت والتكاليف وذلك من خلال استغلال خبرات فريق العمل في تحقيق أهداف عملائنا بأنسب تكلفة وخلال مدة زمنية قياسية. سوف نناقش خدمات الفا بيتو بإيجاز لتوضيح كيف تساهم الفا بيتو في مساعدة العملاء في مختلف المجالات.



## الترجمة المعتمدة

العديد من مراكز الترجمة توفر ترجمة دقيقة إلى حد ما للمستندات لكن لا يتم اعتماد هذه المستندات من السفارات الأجنبية أو الهيئات الحكومية إلا في حالة صدورها وتوثيقها من مركز ترجمة معتمد لدى الهيئات والسفارات.

الفا بيتو للترجمة المعتمدة هو الإسم المختار والأنسب لعلامتنا التجارية حيث أن الفا بيتو هو مركز ترجمة معتمد لمختلف اللغات لدى العديد من السفارات الأجنبية والجهات الحكومية المصرية والتي تشمل:

سفارات (الولايات المتحدة الأمريكية - بريطانيا - إيطاليا - إسبانيا - فرنسا - المجر - الصين - تركيا - روسيا - النمسا - اليابان - البرتغال - المكسيك).  
وزارات (الخارجية - الإتصالات وتكنولوجيا المعلومات - الكهرباء والطاقة المتجددة - التجارة والصناعة) المصرية.

جهات حكومية أخرى مثل الشهر العقاري المصري.  
الجامعات والمعاهد الدولية.

توفر الفا بيتو خدمات الترجمة المعتمدة لعدة لغات والتوثيق للمستندات الأصلية المتاحة للمراجعة قبل التصديق عليها بأسعار مناسبة وخلال أسرع وقت ممكن وتشمل أنواع هذه المستندات:

المستندات الشخصية (شهادة ميلاد - شهادة وفاة - بطاقة الهوية - جواز السفر - الفيش الجنائي - عقود وقسائم الزواج - إذن السفر - شهادة التحركات).  
مستندات دراسية (شهادة التخرج - الشهادات الدراسية الأخرى).  
مستندات ذات طابع تجاري (السجل التجاري - البطاقة الضريبية).  
- سندات الملكية- الاتفاقيات التجارية).  
مستندات مهنية (عقود العمل - السيرة الذاتية - شهادات الخبرة).  
مستندات ووثائق أخرى (إيصالات المرافق).



## الترجمة القانونية

توفير خدمات الترجمة القانونية يتطلب تخصيص فريق عمل متمرس من مترجمين ذو خبرة واسعة في ترجمة المستندات القانونية، وتركيز جهود فريق العمل مشروع الترجمة القانونية الحالي فضلاً عن أي مهام أخرى وذلك لضمان عدم حدوث أي أخطاء بسيطة في الترجمة والتي قد تسبب خسائر مالية أو عقوبات جنائية. يمتلك فريق عمل الفا بيتو الخبرة اللازمة ومستوى الإلتزام المطلوب لإتمام مشروعات ترجمة المستندات والوثائق القانونية أو ذات الطابع التجاري بأعلى دقة وفي الوقت المناسب.

خدمات الترجمة القانونية من الفا بيتو تشمل حلول ترجمة:  
قوانين (العمل والتوظيف - التجارية والجنائية - الضرائب - الشركات - الأسرة).  
وثائق ومستندات قانونية (وثائق التأمين - العقود التجارية وغير التجارية - عقود تأسيس الشركات - الوصايا - وثائق الإئتمان).  
النزاعات القانونية (مسائل التحكيم الدولي - مسائل الضرائب).  
التشريعات واللوائح.  
الاتفاقيات والمعاهدات.



## الترجمة الطبية

مهام الترجمة الطبية لا تقل أهمية وصعوبة عن مشروعات الترجمة القانونية، حيث تتطلب الترجمة الطبية ضمان السرعة والدقة بهدف المساهمة بفعالية في عملية تشخيص وعلاج المرضى بالإضافة إلى رفع مستوى كفاءة المؤسسات الطبية. تتميز الفا بيتو بتوفير خدمات الترجمة الطبية الاحترافية من خلال تخصيص فريق كامل من المترجمين المتمرسين في هذا المجال، حيث يمتلكوا الخبرة والخلفية الدراسية الطبية، وذلك بهدف تمكين القطاع الطبي من التطور وتحقيق الأهداف المرغوبة من خلال خدمات ترجمة متاحة في أي وقت ممكن وبأنسب تكلفة.

تشمل خدمات الترجمة الطبية المتخصصة من الفا بيتو حلول ترجمة:

- كل ما يتعلق بالمرضى من (تقارير الخروج من المستشفى - تعليمات الرعاية الطبية - السجلات الطبية - استمارات القبول - التحاليل - الفحوصات المعملية).
- جميع أنواع المحتوى الطبي من (المواقع الإلكترونية - أدلة المنتجات - الدراسات الطبية - التقارير - تقارير الأشعة - ملصقات العبوات - وصفات الأدوية - كتالوجات الأجهزة الطبية والمعدات الجراحية).
- مطالبات التأمين.
- أدلة المستخدم لأي جهاز طبي أو معلمي.
- تعليمات المستشفيات.
- تقارير الصحة والسلامة.
- مواد التدريب.





## الترجمة التقنية

شركة الفا بيتو للترجمة المعتمدة هي مركز ترجمة معتمد وموثوق لدى العديد من الجهات الحكومية ومنها وزارات الاتصالات وتكنولوجيا المعلومات، الكهرباء والطاقة المتجددة، التجارة والصناعة ويدل ذلك على مدى تميزنا في مجال الترجمة التقنية. تتطلب الترجمة التقنية للوثائق والمشروعات الهندسية أو المتعلقة بقطاع تكنولوجيا المعلومات توفير فريق من خبراء الترجمة التقنية مخصص لتلبية احتياجات العملاء في هذه المشروعات.

تتميز الفا بيتو بتقديم خدمات وحلول الترجمة التقنية بأسعار تنافسية وخلال وقت قياسي وتشمل تلك الحلول ترجمة كل الوثائق والمستندات ذات الطابع التقني ومنها:

براءات الاختراع.

التقارير الفنية.

أدلة التشغيل للأجهزة والمعدات.

كتيبات الأمان والسلامة.

التصاميم الهندسية والمعمارية.

المعايير والمواصفات الهندسية.

أدلة المستخدم للهواتف الذكية والإلكترونيات الأخرى.

كتيبات الميكانيكية للمركبات.

كتيبات وتقارير الذكاء الاصطناعي.



## الترجمة المتخصصة

لا تتوقف خدمات الفا بيتو للترجمة الاحترافية على توفير حلول الترجمة القانونية، الطبية والتقنية حيث يمتلك فريق العمل المهارات والخبرات التي توفر ميزات تنافسية لعملائنا من خلال تخصيص حلول ترجمة مناسبة لأي مجال وبأي لغة مطلوبة لتلائم متطلبات العملاء.

توفر الفا بيتو للترجمة المعتمدة حلول الترجمة المتخصصة للعديد من المجالات والتي

تشمل:

- الترجمة السياسية.
- الترجمة الأدبية.
- الترجمة الدينية.
- الترجمة العلمية.
- الترجمة الاقتصادية.
- الترجمة المالية.
- الترجمة الصناعية.
- الترجمة السياحية.
- ترجمة الأحداث الرياضية.
- ترجمة مجالات الموضة.
- الترجمة البحرية.



## الترجمة الأكاديمية

مجال الترجمة الأكاديمية هو أحد مجالات تميز شركة الفا بيتو للترجمة المعتمدة عن مراكز الترجمة الأخرى، حيث قررنا منذ نشأة الشركة دعم الطلاب وجميع أفراد القطاع التعليمي من خلال توفير خدمات الترجمة الأكاديمية بأسعار مخفضة، مع ضمان مستوى الترجمة خلال إنجاز المشاريع في أقل وقت ممكن.

الدقة، السرعة والتكلفة المناسبة هي الميزات الرئيسية لخدمات الترجمة الأكاديمية من الفا بيتو بالإضافة إلى عامل التنوع في حلول الترجمة المتاحة، حيث يتم دعم الطلاب، طلاب الدراسات العليا، أعضاء هيئة التدريس من خلال توفير خدمات ترجمة احترافية لكلاً من:

الأبحاث العلمية والأكاديمية.  
المقالات العلمية.  
رسائل الماجستير والدكتوراة.  
المناهج والكتب الدراسية.  
مشروعات التخرج.



## الترجمة الإعلامية

تتمحور أهمية وسائل الإعلام حول توصيل المعلومات والرسائل الضمنية للجمهور المستهدف من خلال المحتوى المرئي والمسموع، وبالتالي مهمة استهداف مجتمعات ودول أخرى تختلف في اللغة الرسمية تتطلب ترجمة المحتوى الإعلامي بدقة واحترافية. يلتزم فريق عمل الفا بيتو بمعايير محددة أثناء مشروعات الترجمة الإعلامية بهدف ضمان إنتاج محتوى مترجم باللغة المختارة، مع ملائمة ثقافة الجمهور المستهدف ونوع المنصة الإعلامية المختارة لبث المحتوى.

تشمل خدمات الترجمة الإعلامية من الفا بيتو حلول ترجمة الشاشة وتعريب المحتوى لجميع أنواع المحتوى المعروض على شاشات (التلفزيونات - الحواسيب الشخصية - الهواتف الذكية) بهدف توصيل نفس الرسالة من المحتوى لأي نوع من أنواع المحتوى الإعلامي.



## الترجمة التسويقية

تتأثر عملية استهداف أسواق جديدة بحملات تسويقية مناسبة لترويج الخدمات أو المنتجات بعائق اللغة الرسمية لكل بلد في حالة عدم الاعتماد على حلول ترجمة تسويقية فعالة.

تساهم الفا بيتو في نجاح حملات التسويق في الأسواق الدولية من خلال توفير باقة متكاملة من خدمات الترجمة التسويقية الفعالة من حيث التكلفة والنتائج، والتي تضمن جذب المزيد من العملاء وزيادة العائد على الاستثمارات من خلال توفير ترجمة احترافية تفاعلية لكلاً من:

الإعلانات "التقليدية والرقمية" - المواد الدعائية للشركات - المواقع الإلكترونية  
النشرات والملفات التعريفية للشركات - محتوى وسائل التواصل الاجتماعي للأنشطة التجارية.

## خدمات النشر المكتبي

معيار الدقة ليس هو العامل الوحيد الذي يتم التركيز عليه خلال عملية ترجمة وصناعة المحتوى حيث قمنا بضم العديد من متخصصي حلول النشر المكتبي الموهبين إلى فريق عمل الفا بيتو، بهدف إنشاء محتوى تفاعلي وجذاب يلائم طبيعة وسياق المحتوى الأصلي أو المترجم.

يتمتع فريق عمل الفا بيتو بخبرة واسعة في عملية استخدام حلول وبرامج النشر المكتبي الحديثة لإنتاج أي شكل من أشكال المحتوى التسويقي، العلمي أو التقني ويشمل ذلك:  
المواد الدعائية للشركات "الكتيبات - النشرات التعريفية" - المواد العلمية والدراسية  
- أدلة المستخدم و الكتيبات الفنية - الجرائد والمجلات - الكتب والروايات.



## خدمات التعريب

حلول وخدمات تعريب المحتوى هي الخيار الأكثر فعالية فيما يتعلق بتوصيل نفس المعني بأسلوب مناسب يحقق مستوى ونوع التفاعل المرغوب من الجمهور المستهدف، حيث يساهم التعريب في التواصل بشكل أفضل مع أي جمهور مستهدف باللغة المناسبة.

يتولى فريق الفا بيتو مهمة ترجمة وتعريب المحتوى بدقة وبأسلوب سلس لضمان توصيل رسائل محددة للجمهور المستهدف باللغة المناسبة وتحديداً اللغة العربية. تشمل خدمات الترجمة والتعريب من الفا بيتو حلول تعريب: المواقع الإلكترونية للشركات والأنشطة التجارية. المتاجر الإلكترونية - الكتب الإلكترونية - الإعلانات التقليدية والرقمية.

## الترجمة الفورية

خدمات الترجمة الفورية هي إحدى الحلول الاحترافية التي توفرها الفا بيتو لعملائها من خلال امتلاك فريق احترافي من خبراء الترجمة الفورية متاحين لخدمة عملائنا في مقر العملاء أو عبر الانترنت. حلول الترجمة الفورية من الفا بيتو تتميز بالتنوع لتلائم احتياجات وميزانية عملائنا ويتم تخصيص مترجم فوري أو فريق كامل من المترجمين لمساعدة العملاء أثناء الاجتماعات، المؤتمرات والفعاليات المختلفة.



## حلول صناعة المحتوى

يساهم التسويق عبر المحتوى بفعالية في عملية جذب واكتساب ثقة العملاء المحتملين مما يؤدي إلى زيادة حصة الشركة في الأسواق المستهدفة وارتفاع إجمالي الأرباح بشكل مستمر.

توفر الفا بيتو حلول صناعة المحتوى التسويقي الاحترافي إلى جانب خدمات الترجمة والتعريب من خلال باقات مخصصة لتلائم أهداف وميزانية الشركات الناشئة، الأنشطة التجارية المحلية والعالمية.

تشمل خدمات التسويق عبر المحتوى من الفا بيتو حلول إنشاء محتوى تفاعلي وملائم لكلاً: مواقع الشركات والأنشطة التجارية.

مقالات المدونة "متوافقة مع معايير محركات البحث"

محتوى صفحات مواقع التواصل الاجتماعي للأنشطة التجارية.

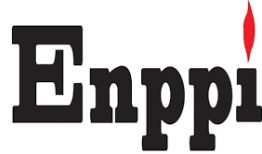
الملف التعريفي للشركة وحملات التسويق عبر البريد الإلكتروني.

## عملائنا

مقياس النجاح المعتمد لدى الفا بيتو هو تحقيق نتائج استثنائية بشكل مستمر حيث حقق فريق الفا بيتو النتائج المرغوبة خلال وقت قياسي في جميع مشروعات عملائنا عبر القطاع التجاري والصناعي بالإضافة إلى التعاون مع العديد من السفارات الأجنبية وجميع المؤسسات الحكومية المصرية.



# شركاء النجاح



Soil & Foundation Co . Ltd.  
SAFCO

جمهورية مصر العربية  
وزارة الخارجية



وزارة الكهرباء والطاقة

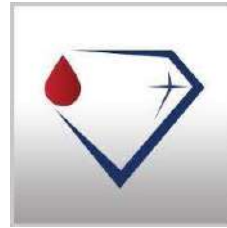


جمهورية مصر العربية  
وزارة الاتصالات  
وتكنولوجيا المعلومات





Petroleum



## سابقة الأعمال الخاصة بشركة الفا بيتو

بدأت شركة الفا بيتو للترجمة المعتمدة عملها منذ عام 2018 وترجمت العديد من الملفات والمشاريع وتعاونت مع الكثير من الشركات والمؤسسات الدولية والحكومية والمحلية.

- قدمت الفا بيتو تراجم مستندات رسمية للسفارات الأجنبية داخل مصر على سبيل المثال لا الحصر: السفارة الأمريكية والبريطانية والفرنسية والإيطالية والأسبانية والصينية وغيرها من السفارات التي تعتمد ترجمة الفا بيتو.

- قدمت الفا بيتو تراجم خاصة بمشاريع حكومية في مجالات الطاقة والبتترول مثل حفل ظهر.

- قدمت الفا بيتو تراجم خاصة بمشاريع ودراسات بيئية تابعة لمؤسسات كبيرة تعمل في مجال البيئة والمشاريع الخضراء داخل مصر وخارجها.

- تعاونت مع العديد من الشركات داخل مصر فيما يخص تراجم تطوير المواقع والذكاء الاصطناعي وأيضا مشاريع التحول الرقمي.

- تعاونت مع العديد من الشركات في مجال الزراعة واستيراد الماكينات والآلات الزراعية.

- تعاونت مع العديد من الشركات في مجال الاستيراد والتصدير داخل وخارج مصر.

- تعاونت مع العديد من الصحف الخاصة بمجال العقارات والتسويق العقاري المصري.



- ترجمة أكثر من 1000 مقال خاص بمشاريع عقارية داخل مصر.
- شاركت في العديد من المشاريع الخاصة بالتجارة الإلكترونية على سبيل المثال لا الحصر: ترجمة مشروع إشارات وأنواعها وكل ما يخصها.
- شاركت في ترجمة دراسات جدوى تخص مشاريع كبرى داخل مصر وخارجها.
- شاركت في عمل أبحاث و ترجمة رسائل ماجيستر ودراسات عليا خاصة بالطلاب داخل مصر وخارجها.
- شاركت الفا بيتو في ترجمة تقارير طبية صادرة من المستشفى السعودي الألماني وغيرها من المستشفيات ومراكز التحاليل والأشعة المتخصصة.
- تعاونت مع مؤسسات عديدة في دول صديقة مثل المملكة العربية السعودية ومملكة البحرين والإمارات العربية المتحدة وغيرها من الدول العربية.
- تعاونت مع شركات مصرية رائدة حول تراجم هامة تخص رؤية المملكة العربية السعودية 2030.
- ساهمت في ترجمة مشروع خاص بالطاقة النظيفة في دولة الجزائر.
- ساهمت الفا بيتو في ترجمة خاصة بالنظام المالي السعودي والسوق المالي الخاص بالمملكة.
- تعاونت في ترجمة مستندات رسمية خاصة بجهاز المساحة والتسجيل العقاري في البحرين.





ALFA BETO